



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/22/7
27 March 2018*

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第二十二次会议
2018年7月2日至7日，加拿大蒙特利尔
临时议程**项目8

海洋和沿海生物多样性

执行秘书的说明

一. 关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的进展情况报告

A. 导言和概述

1. 生物多样性公约缔约方大会第十届会议举办了一系列区域讲习班¹，并在此基础上建立了全球进程，便利通过运用[第IX/20号决定](#)附件一的科学标准与其他相关的兼容和互补性国家和政府间商定科学标准，描述具有重要生态或生物意义的海洋区域。
2. 根据[第X/29号](#)和[第XI/17号决定](#)，缔约方大会第十一届、第十二届和第十三届会议审议了关于描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的总结报告。总结报告²已列入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库，并通过生物多样性公约执行秘书给联合国秘书长的信提交给联合国大会及其相关工作小组³。
3. 科咨机构第二十次会议以后，执行秘书为黑海和里海并为波罗的海另行举办了具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班²。下一节提供了一份关于这两次讲习班的进展报告，并着重强调每个讲习班产生的重大成果。两讲习班报告全文将适时印发⁴。为

* 由于技术原因于 2018 年 6 月 8 日重发。

** [CBD/SBSTTA/22/1](#)。

¹ 第 X/29号决定，第36段。

² 根据第 XI/17号、第 XII/22号 和[第 XIII/12号决定](#)。

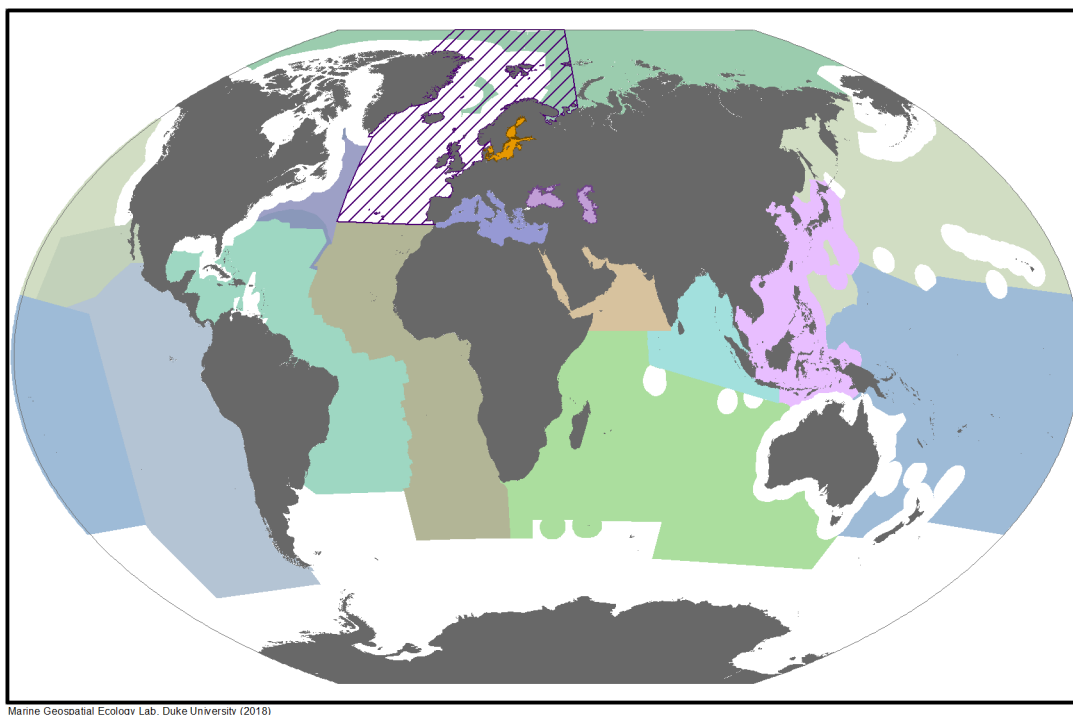
³ 参见 [A/67/838](#)、[A/69/794](#) 和 [A/72/491](#)。

⁴ 黑海和里海区域讲习班的报告 (CBD/EBSA/WS/2017/1/3) 和波罗的海区域讲习班的报告 (CBD/EBSA/WS/2018/1/4)。

协助科咨机构编写总结报告，符合具有重要生态或生物意义海洋区域标准的每一区域的概要说明载于本说明的增编([CBD/SBSTTA/22/7/Add.1](#))。

4. 下图显示为世界上大多数海洋区域举行的描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域讲习班（覆盖全球海洋近74%或82%，不包括《南极海洋生物资源保护公约》规定的区域）。讲习班讨论了有关国家认定是在其国家管辖范围内的区域。应该指出的是，奥斯巴委员会和东北大西洋渔业委员会领导着一个持续进程，以描述东北大西洋符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域。

图. 公约秘书处为便利描述符合具有重要生态和生物意义的海洋区域标准的区域，迄今组织的14个区域讲习班的地理范围



注：东北大西洋的影线部分表示目前关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的进程。

B. 关于描述具有重要生态或生物意义的海洋区域的其他区域讲习班和培训课程的进展情况

5. 如上文第三段所述，本节简述了科咨机构第二十次会议以来举行的两次区域讲习班的概况。

1. 便利描述黑海和里海具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班（2017年4月24日至29日，巴库）

6. 执行秘书与保护黑海免受污染委员会、德黑兰公约临时秘书处、地中海综合渔业委员会和关于养护黑海、地中海和毗连大西洋海域鲸目动物的协定合作举办了这次讲习班，包括为期一天的培训课程。讲习班由阿塞拜疆政府主办，在日本政府（通过日本生物多样性基金）的财政支持下举办。参加讲习班的专家来自阿塞拜疆、保加利亚、格鲁吉亚

、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、罗马尼亚、俄罗斯联邦、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、保护黑海免受污染委员会、德黑兰公约临时秘书处、关于养护黑海、地中海和毗连大西洋海域鲸目动物的协定、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、政府间海洋学委员会/联合国教育、科学及文化组织海洋生物地理信息系统、全球海洋生物多样性倡议、国际鸟类保护组织和西亚和中亚可持续发展中心/土著人民领地和社区保护区协会联合会。

7. 与会者商定按照保护黑海免受污染委员会的界定，集中审议黑海及其相关议定书，并按照德黑兰公约的界定，集中审议里海。

8. 与会者商定描述符合具有重要生态和生物意义海洋区域标准的33个区域。本文件增编描述了这些区域⁵。

2. 便利描述波罗的海具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班（ 2018年2月19日至24日，赫尔辛基）

9. 执行秘书与波罗的海海洋环境保护委员会合作举办了讲习班，其中包括为期一天的培训课程。讲习班由芬兰政府主办，并在芬兰和瑞典政府的财政支持下在赫尔辛基举行。出席会议专家来自爱沙尼亚、芬兰、德国、拉脱维亚、立陶宛、俄罗斯联邦、瑞典、波罗的海海洋环境保护委员会、国际鸟类保护组织、清洁波罗的海联盟、全球海洋生物多样性倡议、土著和社区保护区联盟、联合国环境规划署世界养护监测中心和世界野生动植物基金会波罗的海生态区方案。

10. 与会者商定讲习班重点是波罗的海海洋环境保护委员会主管的地理区域，但是两个未派代表出席的波罗的海海洋环境保护委员会国家的海洋区域除外。

11. 讲习班与会者商定描述九个符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域。所有描述区域的地图载于讲习班报告中⁶。

二. 制定修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述以及描述新区域和加强这一进程的科学可信度和透明度的备选办法

12. 按照缔约方大会第XIII/12号决定的要求，生物多样性公约秘书处在德国和瑞典政府的财政支持下，组织了制定修改具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述，以及描述新区域和加强这一进程的科学可信度和透明度的备选办法专家讲习班。讲习班由德国政府主办，于2017年12月5日至8日在柏林举行。

13. 根据同一决定，专家讲习班的目标如下：

（a）为国家管辖范围内外案例制定《公约》下关于修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述以及描述新区域的程序的备选办法⁷，同时充分尊重第XIII/12号决定第3段重申的沿海国的主权、主权权利和管辖权；

⁵ 参见CBD/SBSTTA/22/7/Add.1的表 1中对这些区域的概括描述。更详细的描述载于讲习班报告（CBD/EBSA/WS/2017/1/3）。

⁶ 参见CBD/SBSTTA/22/7/Add.1的表 2中对这些区域的概括描述。更详细的描述载于讲习班报告（CBD/EBSA/WS/2018/1/4）。

⁷ 对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述，如《公约》缔约方大会的相关决定所载，包括第XI/17号决定（附件）和第XII/22号决定（附件）所载，以及具有重要生态或生物意义的海洋区域信

(b) 制定加强具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的科学可信度和透明度的备选办法，包括加强缔约方、其他国家政府和相关组织的科学同行评审。

14. 根据同一决定并通过一份通知⁸，执行秘书将上述讲习班的报告提供给缔约方、其他国家政府和有关组织进行同行审评。收到8个缔约方和4个组织回应这一通知的12份来文⁹。

15. 根据上述讲习班的成果以及CBD/SBSTTA/22/INF/25汇编的同行评审意见，以上第14段所述解决上述两个目标的备选办法载于下文第四节附件。

三. 关于其他事项的进展情况报告

A. 处理人为水下噪声对海洋和沿海生物多样性的影响

16. 根据[第XIII/10号决定](#)，执行秘书发出通知¹⁰，要求提供资料说明采取措施，避免、减少和减轻人为水下噪声对海洋和沿海生物多样性的重大不利影响，特别是[第XII/23号决定](#)第3段所列活动方面的经验。根据这一通知收到的来文汇编在关于这个主题的资料文件（CBD/SBSTTA/22/INF/13）中。其中一些来文对以往回应2015-066号通知提交来文中列出的活动提供了最新情况。本文件汇编的信息描述了采取的与人为水下噪声有关的各种活动，包括：

(a) 作为更大的环境监测方案的一部分，监测对声音敏感的物种（例如声学监测、卫星标记、测量）；

(b) 规定降噪措施作为颁发石油勘探和开采许可证的一个条件；

(c) 对参与产生噪声工业的雇员进行水下噪声教育；

(d) 限制靠近生物多样性特别丰富和敏感海洋地点的开发项目；

(e) 将噪声问题纳入国家海洋哺乳动物养护行动计划；

(f) 为安装某些静音技术的船舶提供财政激励；

(g) 海运自愿减速措施；

(h) 评估清洁船体对减少船只的水下噪声发生率的有效性。

17. 以“水下噪声对海洋和沿海生物多样性和生境的影响科学综合”¹¹以及为水下噪声及其对海洋和沿海生物多样性的影响专家讲习班编制的背景材料（2014年2月25日至27日，

息库和www.cbd.int/ebsa上刊登的地图所列，既是对区域的文字描述，也是其多边形图。本注释中对一项现有具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的修改，是影响到包括第XI/17号决定（附件）和第XII/22号决定（附件）的相关决定所载对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的文字描述以及（或）具有重要生态或生物意义的海洋区域存储库中所列的区域的多边图的修改。

⁸ Ref No. 2018-004，2018年1月10日。

⁹ 阿塞拜疆、克罗地亚、古巴、希腊、伊拉克、挪威、新西兰、阿曼、国际海底管理局、自然保护联盟海洋哺乳动物保护区工作队、环境规划署养护监测中心和国际鸟类保护组织提交了同行审评意见。

¹⁰ Ref No. 2017-082，2017年8月31日。

¹¹ UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/8。

伦敦)为基础,秘书处目前正在编制一份关于水下噪声对海洋和沿海生物多样性和生境的影响以及尽量减少和减轻这些影响的工具和办法的生物多样性公约技术系列报告草案。

18. 根据第XI/18号、第XII/23号和第XIII/10号决定,秘书处将继续汇编和综合关于各种措施、以及采取这些措施尽量减少和减轻人为水下噪声对海洋和沿海生物多样性的影响的经验的科学和技术信息,并将其作为信息提供给科咨机构未来的会议,以期通过信息交换所机制或其他手段传播综合的结果,包括成功经验的事例。

B. 海洋空间规划

19. 执行秘书根据[第XIII/9号决定](#)发出通知¹²,要求提供关于国家、次区域或区域执行海洋空间规划经验的资料。关于这一课题的资料文件汇编了收到的来文¹³,并叙述了与海洋空间规划有关的各种活动,包括:

- (a) 建立部际工作组,提出海洋空间规划准则、工具和方法,在国家一级执行;
- (b) 通过制定海洋空间规划实施国家海洋空间规划立法;
- (c) 采用沿海和海洋生物多样性综合保护和管理办法,确保协调一致的国土环境规划和沿海和海洋区域的综合管理;
- (d) 加强关于环境、航运、商业捕鱼和能源开采和输电等问题跨界规划的协调;
- (e) 利用绿色基础设施概念(或类似方法)将环境和生态因素纳入更广大的空间规划;
- (f) 通过区域合作平台开展工作,便利同一区域内各国之间协调一致的区域海洋空间规划。

20. 根据第XIII/9号、[第XII/23号](#)和[第XI/18号决定](#),执行秘书在可持续海洋倡议的框架内召开了若干能力建设讲习班,重点是交流海洋空间规划的经验和专门知识并加强这一能力。下文第21至第25段提到了这些努力。

C. 可持续海洋倡议框架内的能力建设和伙伴关系活动

1. 可持续海洋倡议能力建设

21. 可持续海洋倡议¹⁴是一个全球平台,用于建立伙伴关系和提高发展中国家缔约方的能力,以整体方式实现与海洋和沿海生物多样性有关的爱知生物多样性目标,方法是(a)便利交流知识、经验和最佳做法,(b)建立能够提供有针对性能力建设的伙伴关系,(c)加强全球政策、科学和地方利益攸关方之间的沟通,(d)加强各部门之间的对话和协调,以便在海洋生物多样性的保护和可持续利用之间取得平衡。可持续海洋倡议培训和

¹² Ref No. 2017-083号,2017年8月31日。

¹³ CBD/SBSTTA/22/INF/14。

¹⁴ 参阅 www.cbd.int/soi。

伙伴活动的执行得到了日本政府（通过日本生物多样性基金）、法国政府（通过法国生物多样性局）、大韩民国政府（通过海洋和渔业部）、瑞典政府（通过环境和能源部）以及欧盟的财政支持，并由秘书处与各国国际伙伴协作加以协调。

22. 从2013年2月至2018年2月，可持续海洋倡议为来自100多个缔约国的627名参与者提供了培训机会，其中有些从多种培训活动以及众多的区域和国家组织/倡议中受益。

23. 自科咨机构第二十次会议以来，执行秘书继续在全球、区域和国家各级开展可持续海洋倡议下的工作，包括：

(a) 培训员培训讲习班（2016年7月，大韩民国丽水、2017年9月，大韩民国舒川）¹⁵；

(b) 太平洋岛屿区域能力建设讲习班（2016年10月，萨摩亚）和大加勒比和中美洲区域能力建设讲习班（2017年2月，哥斯达黎加）¹⁶；

(c) 东帝汶（2016年9月）、瓦努阿图（2016年11月）、喀麦隆（2018年1月）国家能力发展讲习班¹⁷。

2. 可持续海洋倡议全球对话

24. 2016年9月，秘书处与联合国环境规划署和粮农组织合作，在日本政府（通过日本生物多样性基金）和大韩民国以及欧洲联盟的财政支持下，启动了一个全球进程，在大韩民国政府主办下，召开了可持续海洋倡议能力建设与区域海洋组织和区域渔业机构之间关于加速实现爱知生物多样性目标和可持续发展目标进程的全球对话第一次会议，以促进世界各地的区域海洋组织和区域渔业机构之间的对话与合作。第一次会议的成果¹⁸在包括联合国海洋会议（2017年6月）在内的各联合国/全球会议/各种会议上进行了介绍，并得到2016年联合国大会第七十一届会议关于海洋和海洋法的[第71/257号决议](#)的确认¹⁹。

25. 在第一次会议的圆满成果的基础上，可持续海洋倡议全球对话成了一个两年制定期论坛，其第二次会议将秘书处于2018年4月召开。第二次会议旨在推进关于确定工具、办法和机会，以加强跨部门区域规模合作的讨论，特别是与应用生态系统办法、区域管理工具和方法解决海洋污染，以及监测、研究和数据共享有关问题的讨论。

3. 渔业中的生物多样性考虑

26. 根据[第XIII/3号决定](#)第76段，执行秘书发出通知²⁰，要求提供关于包括通过对渔业使用生态系统办法在渔业中将生物多样性主流化的经验的资料。关于这一主题的资料文件

¹⁵ UNEP/CBD/SOI/WS/2016/2/2 和 CBD/SOI/WS/2017/2/2。

¹⁶ UNEP/CBD/SOI/WS/2016/3/2/Rev.1 和 UNEP/CBD/SOI/WS/2017/1/2。

¹⁷ UNEP/CBD/SOI/WS/2016/4/2 和 CBD/SOI/WS/2018/1/2。

¹⁸ 参阅 <https://www.cbd.int/doc/meetings/mar/soiom-2016-01/official/soiom-2016-01-outcome-en.pdf>。

¹⁹ 第71/257号决议第258段“赞赏地注意到《生物多样性公约》下的可持续海洋倡议所做的工作，并在这方面注意到2016年9月26日至29日在首尔举行了与区域海洋组织和区域渔业机构在加快实现爱知生物多样性目标方面的全球对话”。

²⁰ Ref No. 2017-121, 2017年11月16日。

(CBD/SBSTTA/22/INF/15) 中综合汇编了所收到的来文，并介绍了将生物多样性纳入渔业主流的各种相关的活动，包括：

(a) 修改或制定新的立法，更好地将生态系统办法和预防办法纳入渔业政策，并概述侧重于保护海洋和沿海生态系统和尽量减少和减轻对生物多样性影响的政策；

(b) 运用贸易规定控制水生资源的开采和出口，将渔业的环境表现作为出口其产品的一个条件；

(c) 制定和更新促进对渔业实施生态系统办法的计划；

(d) 重新定义关于渔业生物经济和生态表现的渔业管理目标，同时适当考虑到目标种群，还应顾及对非目标物种和生境的附带影响；

(e) 减少捕捞的附带影响的具体管理措施，例如查明和管理脆弱的海洋生态系统、海洋保护区，指定用于可持续渔业和养护的区域，在特定区域禁用某些渔具，以保护濒危物种或脆弱生境，采用副渔获物排除装置，强制报告渔业与关注物种的相互作用以及使用生态风险评估。

27. 根据[第XIII/28号决定](#)第11段，秘书处正与粮农组织和国际自然保护联盟生态系统管理委员会渔业专家组一道，与欧洲保护和发展局合作，查明报告机制的机会，协助评估实现爱知生物多样性目标6的进展情况。特别是，这项正在开展的工作重点是确定对粮农组织《负责任渔业行为守则》调查问卷可能做的修订和补充，以便更好地反映与爱知生物多样性目标6有关的问题和考虑因素以及起草对实现爱知生物多样性目标6的进展情况的科学评估（CBD/SBSTTA/20/INF/28）。

4. 关于珊瑚礁和密切相关的生态系统的可持续管理的技术合作和信息分享

28. 根据[第XII/23号决定](#)第12段，特别是为便利执行关于珊瑚礁和密切相关的生态系统的爱知生物多样性目标10的优先行动，秘书处目前正在开发一个珊瑚门户网站，以便利技术合作和珊瑚礁和密切相关的生态系统的可持续管理各个方面的自愿信息分享。珊瑚门户网站将载有珊瑚礁在爱知生物多样性目标和可持续发展目标中的作用的信息和背景，提供与珊瑚礁有关的全球（例如国际珊瑚礁倡议）和区域倡议（例如，关于珊瑚礁、渔业和粮食安全的珊瑚礁三角倡议）的联系，提供获取与珊瑚礁管理有关的多种资源和材料的机会，并为缔约方、其他国家政府和组织提供一个互动平台，来报告其管理珊瑚礁生态系统的行动和活动和他们受到的压力。

四．拟议的建议

29. 科学、技术和工艺咨询附属机构不妨建议缔约方大会第十四届会议通过一项措词大致如下的决定：

缔约方大会，

具有重要生态或生物意义的海洋区域

1. 欢迎附于本决定草案之后科学、技术和工艺咨询附属机构第二十二次会议根据描述黑海和里海以及描述波罗的海的具有重要生态或生物意义的海洋区域两个区域讲习班的报告编制的总结报告²¹，并请执行秘书将两总结报告列入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库，并按照[第X/29号](#)、[第XI/17号](#)、[第XII/22号](#)和[第XIII/12号决定](#)规定的目的和程序，提交联合国大会及其相关进程，以及缔约方、其他国家政府和有关国际组织；

2. 又欢迎2017年12月5日至8日在柏林举行的关于制定修改具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述以及描述新区域和加强这一进程的科学可信度和透明度的备选办法的专家讲习班的报告²²，并赞同本决定草案附件所载的一套备选办法²³：

(a) 国家管辖范围地区内外的案件，涉及《公约》内关于修改符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述以及描述新区域的程序，同时充分尊重沿海国的主权，主权权利和管辖权；

(b) 加强具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的科学可信度和透明度，包括加强由缔约方、其他国家政府和有关组织进行科学同行评审；

3. 请执行秘书同缔约方、其他国家政府和相关组织合作，通过酌情向缔约方、其他政府和有关组织提供科学和技术支助，便利执行附件一所载的这套备选办法；

4. 吁请生物多样性公约秘书处、联合国粮食及农业组织和区域渔业机构之间进一步协作，并分享在符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域和脆弱的海洋生态系统使用的科学信息，以支持实现各项爱知生物多样性目标；

其他事项

5. 表示注意到执行秘书继续努力汇编和综合有关 (a) 人为水下噪声对海洋和沿海生物多样性的影响以及尽量减少和减轻这些影响的办法的信息和 (b) 应用海洋空间规划的经验的信息，并鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织利用这种信息；

6. 欢迎执行秘书通过可持续海洋倡议与缔约方、其他国家政府和有关组织合作，在国家、区域和全球各级促进能力建设和伙伴关系活动，并表示感谢捐助国和许多其他伙伴为执行与可持续海洋倡议有关的活动提供的财政和技术支助；

7. 又欢迎秘书处、联合国环境规划署、联合国粮食及农业组织、区域海洋公约和行动计划、区域渔业机构、大型海洋生态系统项目/方案和其他有关的区域倡议协同努力，加强区域规模的跨部门合作，以便加速实现爱知生物多样性目标和相关可持续发展目标，其中包括通过可持续海洋倡议全球对话，并请执行秘书将第一次和第二次会议的成果转交相关的全球和区域进程，并与缔约方、其他国家政府、有关组织和捐助方合作，促进在实地落实这些成果；

²¹ CBD/EBSA/WS/2017/1/3 and CBD/EBSA/WS/2018/1/4。

²² CBD/EBSA/EM/2017/1/3。

²³ 载于 CBD/SBSTTA/22/7。

8. 请联合国粮食及农业组织和各区域渔业机构酌情向编写第五版《全球生物多样性展望》提供科学信息和经验教训汇编；

9. 欢迎联合国粮食及农业组织、国际自然保护联盟和执行秘书合作，支持和改进关于爱知生物多样性目标6的报告和实现情况，并请执行秘书继续进行这项合作。

附件

制定修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述以及描述新区域和加强这一进程的 科学可信度和透明度的备选办法

一. 修改现有的具有重要生态或生物意义的海洋区域

A. 修改现有进程

1. 对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述²⁴，如公约缔约方大会的相关决定所载，包括第XI/17号决定（附件）和第XII/22号决定（附件）所载，以及具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库和www.cbd.int/ebsa上刊登的地图所列，既有对区域的文字描述，也有其多边图。对一项现有具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的修改，包括影响到上述决定所载对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的文字描述以及（或）具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库中所列的区域的多边图的修改描述。根据缔约方大会在第XI/17号、第XII/22号和第XIII/12号决定的要求，目前可以通过缔约方大会今后会议的决定对具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库中所载对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述进行修改。

B. 对现有具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述进行修改的可能原因

2. 或许修改对具有重要生态或生物意义的海洋区域的现有描述的可能原因包括如下：

(a) 新近有了可用的/可获得的关于现有海洋区域的已有特征或新特征的科技信息，包括传统知识；

(b) 其他政府间进程提供的信息发生变化，在适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准时使用了这些变化；

(c) 出现了先进的专门知识、方法学办法或分析方法；

(d) 具有重要生态或生物意义的海洋区域的生态或生物特征发生了变化，可能导致该区域按照具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的排名或该区域的多边图发生变化；

(e) 现有描述在科学上有错误；

(f) 按照缔约方大会的商定，修改或增加具有重要生态或生物意义的海洋区域模板中的信息格式和类别。

C. 可以提议修改对现有具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的行为方

3. 以下行为方可提议修改对现有具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述：

²⁴ 如第XIII/12号决定脚注1所述。

- (a) 对国家管辖范围以内具有重要生态或生物意义的海洋区域：相关国家；
- (b) 对多个国家管辖范围以内具有重要生态或生物意义的海洋区域：修改涉及的一个或多个相关国家或所有相关国家；
- (c) 国家管辖范围以外区域具有重要生态或生物意义的海洋区域：任何国家和/或主管政府间组织；
- (d) 对具有国家管辖范围内外区域特征的具有重要生态或生物意义的海洋区域：相关国家和/或主管政府间组织；
- (e) 应鼓励知识持有者，包括科研组织、非政府组织和传统知识持有人和专家酌情提请国家和秘书处注意上述任何原因，以便制定修改提案，并提供修改建议。

D. 启动修改进程的备选办法

4. 对于启动修改进程的程序，存在可以是互补的备选办法：
 - 备选办法1. 随时向秘书处提交具体修改建议（根据个案）。
 - 备选办法2. 定期区域讲习班（由缔约方大会商定时间框架）。
 - 备选办法3. 向秘书处提交修改建议，直至收到一定数量的提案或自提案提交以来已经过了特定时间段为止，届时秘书处将与非正式咨询小组协商，举办一次讲习班。
 - 备选办法4. 一个区域咨询小组（一旦设立）将确定何时召开讲习班以审议可能的修改。
5. 有以下备选办法来区分对现有具有重要生态或生物意义的海洋区域进行重大修改和进行微小修改：
 - 备选办法1. 所有修改都必须走当前的《生物多样性公约》进程。
 - 备选办法2. 修改建议分为两类，其中一类将走一个较简单的过程。走较简单过程的修改由下列几点决定：
 - (a) 预先确定的标准；
 - (b) 一个生物多样性公约专家咨询小组（例如，关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的信息咨询小组）；
 - (c) 受命执行这项任务的一个区域小组。

对于备选办法2，需要一个明确的定义来决定什么被认为是可能引发修改的重大变化或可能需要不同《生物多样性公约》进程的细小变化。

E. 补充现有区域讲习班的备选办法

6. 下列几点可以补充现有的区域讲习班：
 - (a) 国家或主管政府间组织提交生物多样性公约秘书处并经秘书处整理的关于修改对现有具有重要生态或生物意义的海洋区域描述提案的来文；

(b) 通过信息分享机制或其他方式提交的关于来文的定期进度报告（例如科学、技术和工艺咨询附属机构/缔约方大会周期的年度报告或两年期报告）；

(c) 可酌情由专家和其他顾问区域网络（通过相关区域组织建立）或《生物多样性公约》具有重要生态或生物意义的海洋区域非正式咨询小组审查关于修改的提案，他们可以建议比定期区域讲习班提前召开区域或其他类型的讲习班。区域网络应该由各种利益攸关方参与，包括区域和部门性政府间机构、非政府组织、私营部门和土著人民以及地方社区。

F. 修改的关键考虑因素

7. 应将提交的关于修改现有对具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的任何提案，通过一份生物多样性公约通知、生物多样性公约网站、具有重要生态或生物意义的海洋区域信息分享机制、生物多样性公约伙伴组织网站和/或其他手段，通知缔约方和其他政府以及相关组织。

8. 需要考虑到下列因素：

(a) 必须将传统知识纳入修改对现有具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述的进程，并确保土著人民和地方社区充分有效参与；

(b) 加强纳入传统知识的备选办法还可包括修改具有重要生态或生物意义的海洋区域描述模板，包括一节列出所有被咨询过的组织的清单，特别要有一个关于传统知识磋商的分节；

(c) 任何修改建议都必须具有有力的科技依据；

(d) 修改过程必须具有透明度；有机会使用具有成本效益的模式，包括使用网络传播；

(e) 由于具有重要生态或生物意义的海洋区域的生态或生物特征发生变化而引起的修改需要随附准则，用以监测所涉具有重要生态或生物意义的海洋区域和威胁的影响、以及目前或可能用于支持国家努力恢复符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的原始生态或生物价值的管理措施的成效；

(f) 学习《拉姆萨尔公约》的榜样，有机会采用“有风险的具有重要生态或生物意义的海洋区域”类别；

(g) 如遇修改/删除清单中的具有重要生态或生物意义的海洋区域，则需保存信息库内先前描述的具有重要生态或生物意义的海洋区域的任何信息。

G. 修改现有具有重要生态或生物意义的海洋区域 的能力建设需求

9. 修改具有重要生态或生物意义的海洋区域 的能力建设需求包括：

(a) 根据具有重要生态或生物意义的海洋区域的标准，对修改提案进行同行评审；

(b) 使用包括传统知识在内的科学和技术信息来修改对具有重要生态或生物意义的区域的描述；

(c) 对具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的认识和理解。

二. 对符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区的描述

A. 可以提议描述符合具有重要生态或生物意义的区域标准的新区的行为方

10. 可以倡议描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区的行为方的备选办法包括：

(a) 国家管辖范围以外的地区：国家、主管政府间组织，也要考虑到联合国大会关于国家管辖范围以外区域生物多样性进程的未来发展情况；

(b) 国家管辖范围内的区域：有关国家；

(c) 区域范围：一个区域专家网络可以根据经常性定期审查，决定新的信息是否足以证明组织另一次区域讲习班的合理性；

(d) 基于时间和基于新信息的触发因素的混合：区域专家决定新近可用的信息是否需要提前举行区域讲习班；

(e) 具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组（如第XIII/12号决定附件三所述）可在需要举办新的讲习班时向生物多样性公约秘书处提供咨询意见；

(f) 如果合适的话，应鼓励知识持有者，包括科研组织、非政府组织和传统知识持有人/专家，提请国家和秘书处注意任何需要/理由，促进编制描述一个新的具有重要生态或生物意义的海洋区域的提案。

B. 着手描述新的具有重要生态或生物意义的海洋区域的备选办法

11. 描述新区的备选办法包括：

(a) 区域讲习班可以继续，辅之以一个虚拟讲习班，由不断地向秘书处提交关于符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的潜在新区的提案的进程加以支持；

(b) 可以提交新信息（使用模板格式）并由区域专家网络和/或具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组审查，以决定是否需要新的审查或讲习班。这种审查可以侧重于一个特定要素（如特定物种），可以综合多个来源新提交的信息来描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的新区；

(c) 鉴于与公众可见度相关的潜在敏感性，具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组应全面审查要在《生物多样性公约》网站上公布的任何信息；

(d) 讲习班可以是区域的、次区域或区域间（全球的）或专题性的；

(e) 根据提交的来文，讲习班既可以修改现有的区域，也可以描述新的区域；

(f) 应开展科学差距分析，以支持排定新的区域/次区域/区域间讲习班和/或专题讲习班的优先次序，可由科学、技术和工艺咨询附属机构可对此进行审查和审议。

C. 描述新的具有重要生态或生物意义的海洋区域 的关键考虑因素

12. 需要考虑到下列因素：

(a) 需要确保土著人民和地方社区充分有效地参与，将传统知识纳入对新的具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述中，并且传统知识持有人和专家应当参与具有重要生态或生物意义的海洋区域问题区域专家网络的组建和运作（一旦决定设立）；

(b) 为描述潜在的新区域而提交的任何信息都应转交生物多样性公约缔约方、其他各国政府和相关组织；

(c) 通过区域讲习班或专题讲习班的新的描述进程，应遵循提交科学、技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议，而后再纳入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库的现有进程。

D. 描述新的具有重要生态或生物意义的海洋区域的能力建设需求

13. 为修改现有的具有重要生态和生物意义的海洋区域而确定的能力建设需求也适用于描述新的符合具有重要生态或生物意义海洋区域标准的区域，内容如下：

(a) 了解什么构成一个具有重要生态或生物意义的海洋区域；

(b) 如何制定提案，进行同行评审，评价变化并填补科学数据、数据收集等方面的空白；

(c) 传统知识持有人和专家如何参与这些进程以及科学家如何和他们相处；

(d) 如何运用具有重要生态或生物意义的海洋区域信息进行管理；

(e) 了解不同类型的进程，包括具有重要生态或生物意义的海洋区域进程与其他进程、部门、活动和利益攸关方之间的联系。

三. 加强具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的科学可信度和透明度的备选办法

A. 关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班的科学可信度

14. 关于加强区域讲习班的科学可信度，通过强化的提名程序，充分利用具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组的建议，以下步骤可以确保足够的知识广度：

(a) 以不同区域具有以往区域讲习班经验的现有专家为基础，与相关的区域海洋组织、区域部门管理机构和其他相关区倡议，如大型海洋生态系统方案/项目、工业和社区组织，以及区域传统知识专家协作，建立“具有重要生态或生物意义的海洋区域专家区域网络”；

(b) 与“区域具有重要生态或生物意义的海洋区域专家网络”（一旦建立）协作，对讲习班的参与作出先进规划，适度规模收集科学信息；

(c) 具体解决跨专业领域的任何不平衡问题，包括探讨与《生物多样性公约全球生物分类倡议》可能的联系，以及与其他政府间组织的协同增效作用；

15. 需要考虑到以下因素：

(a) 进一步与教科文组织海洋生物地理信息系统/政府间海洋学委员会合作，以获取科学信息支持区域讲习班；

(b) 举办具有重要生态或生物意义的海洋区域讲习班之前，加强提供有关在国家和区域各级筹备工作的指导，确保及时收集科学信息；

(c) 提供讲习班前培训，包括在线培训。

B. 具有重要生态或生物意义的海洋区域区域讲习班的透明度

16. 关于加强区域讲习班的透明度，可采取以下步骤：

(a) 酌情包括一个对描述新的或对审查现有描述和生物多样性公约具有重要生态或生物意义的海洋区域进程其他方面作出贡献的专家名单；

(b) 在使用传统知识之处，包括土著人民和地方社区自由事先知情同意的资料；

(c) 允许在线提交公众对于具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的评论，并提供回应这些评论的机会；

(d) 在科学专家参加区域讲习班之前，对专家进行使用传统知识的培训；

(e) 澄清信息库中区域讲习班的地理范围；

(f) 在生物多样性公约信息分享机制中，确保可公开获取来自区域讲习班的数据（例如卫星图像、与参考学术论文的链接、传统知识文献）（如有必需回应缔约方对数据敏感性的关切，获取可以是部分的或者受到禁止期的限制），可能还包括海洋生物地理信息系统或作为原始数据源的链接；

(g) 参与式数据管理系统制度化，避免排除传统知识持有者或利益攸关方。

17. 有必要通过以下步骤加强对具有重要生态或生物意义的海洋区域进程的理解，以促进其透明度：

(a) 以通俗易懂的语言向不同部门和广大的科学界传达具有重要生态或生物意义的海洋区域描述的相关性；

(b) 在区域讲习班期间/结束时（根据生物多样性公约秘书处在《生物多样性公约》其他专家会议上累积的经验），在国家和区域一级更多与媒体沟通；

(c) 考虑使用具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述支持国家和区域海洋空间规划或其他倡议，促进实心爱知生物多样性目标和可持续发展目标。

18. 以下列方式考虑更高透明度和对具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域讲习班成果的后续行动之间的联系：

(a) 区域讲习班行将结束时，讨论在国家和其他层级可能采取的后续行动，包括确定将具有重要生态或生物意义的海洋区域区域讲习班的成果与其他国际论坛相联系的“旗手”或与《生物多样性公约》其他领域工作的关系；

(b) 汇编关于吸收具有重要生态或生物意义的海洋区域区域讲习班成果的信息。

C. 加强具有重要生态或生物意义的海洋区域进程中的同行评审

19. 执行同行评审备选办法的方式和时机应使专家可以对同行评审意见作出回应，以便能够纳入变化并加强描述。关于加强同行评审进程，可以考虑以下备选办法：

备选办法1：制定全球和区域更多同行评审员名册（包括传统知识持有人和专家），供具有重要生态或生物意义的海洋区域问题非正式咨询小组需要时挑选，生物多样性公约秘书处与相关区域组织联络，以地域和主题平衡的方式确定区域专门知识；向列入名册的审评员提供关于适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的培训机会；

备选办法2：将非正式咨询小组成员包括区域讲习班参与者之内，以确保讲习班之间的连贯性；

备选办法3：增添一个外部审查委员会，在区域讲习班之后审查报告，以期提供反馈意见供下个讲习班审议；

备选办法4：由部分或全部涉及国家管辖范围以外区域的具有重要生态或生物意义的海洋区域的主管国际机构参与。

D. 专题讲习班

20. 有必要举办专题讲习班，可考虑下列备选办法：

备选办法1：非正式咨询小组就专题讲习班的必要性向执行秘书/科学、技术和工艺咨询附属机构提供咨询意见；

备选办法2：具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域专家网络确定需要举办具体的专题讲习班；

备选办法3：秘书处进行/委托进行差距分析，以确定专题讲习班的必要性；

备选办法4：秘书处安排一个网上征集公众意见进程，以确定专题讲习班；

备选办法5：举办专题讲习班，为区域讲习班和《公约》关于具有重要生态和生物意义海洋区域其他方面的工作提供信息。

21. 有必要确保专题讲习班的与会者具备适当的专门知识，生物多样性公约秘书处可以采取以下步骤：

(a) 与有声誉的国际专题专家团体联系；

(b) 与具有其他目的的海洋生物多样性专家组成的政府间组织联络，并邀请这些专家参与；

(c) 由关于具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域专家网络（一旦建立）参与确定参加的专家。

22. 可以采取下列步骤来加强专题讲习班的可能做出的贡献：

(a) 通过在线方式提前发布专题讲习班通知，并邀请建议关心领域的专家和利益攸关方提交来文，供讲习班审议；

(b) 专题讲习班将提供有助于筹备区域讲习班的数据。

E. 国家活动

23. 加强国家关于适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准或类似标准的活动的科学可信度和透明度，可以通过包括尽可能多参考同行评审过的出版物和采纳传统知识来实现。

24. 有必要：

(a) 在国家一级，特别是在发展中国家，进行适用具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的最佳做法能力建设；

(b) 提供激励加强地方/国家信息的可获得性；

(c) 确保机构间协调促进有效的国家活动；

(d) 确保国家活动的财政资源。

25. 鉴于有必要澄清将国家进程的成果纳入信息分享机制或全球具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库之间的区别，向生物多样性公约秘书处提交国家活动的备选办法可包括：

备选办法1：提交列入信息分享机制的国家进程和产出的说明应在纳入信息分享机制之前提供给缔约方征求评论意见，并且这些评论意见应得到考虑；

备选办法2：纳入区域讲习班，然后由科学，技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议，之后纳入全球具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库；

备选办法3：同行评审进程（而不是纳入区域讲习班），然后由科学，技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议，而后才纳入全球具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库；

备选办法4：根据非正式咨询小组的建议，提交科学，技术和工艺咨询附属机构，以便列入全球具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库；

备选办法5：非正式咨询小组审查并通知执行秘书有一项国家活动，而后由科学，技术和工艺咨询附属机构和缔约方大会审议，而不是将从一项国家活动产生的对具有重要生态或生物意义的海洋区域的单独描述纳入全球信息库。
